


Las lenguas de Europa

 learn.kids4all.eu/es/tg1/know-what/languages-europe

31. März 2023

Primary tabs

¿Conoces todas las lenguas y dialectos que se hablan a tu alrededor?

Con esta unidad aprenderás idiomas que se hablan lejos y cerca de ti y descubrirás sus conexiones y similitudes.

Empecemos una prueba:



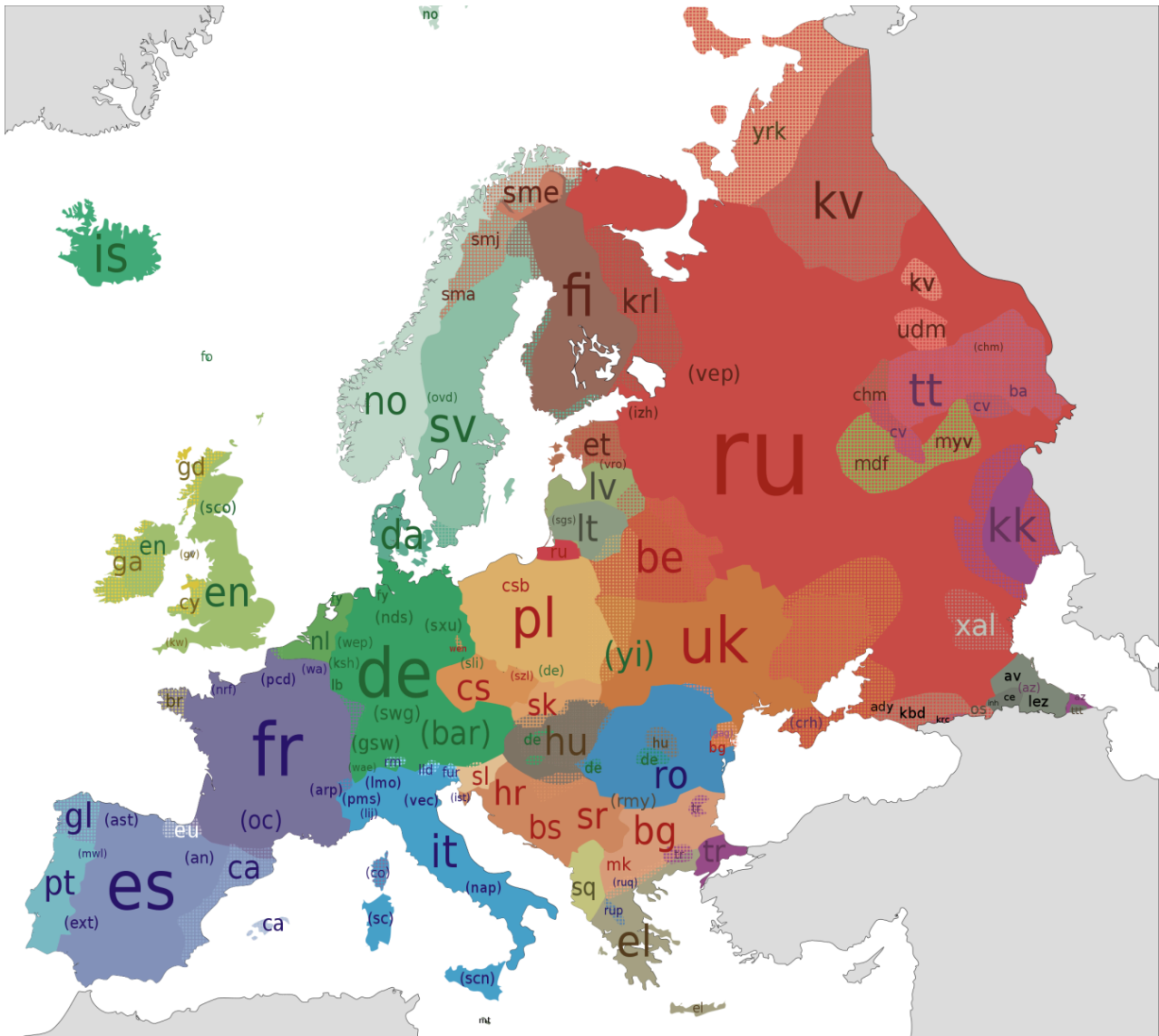
Las lenguas europeas pertenecen a distintas familias lingüísticas, aunque la mayoría son indoeuropeas.

- Piensa en las lenguas que hablas: ¿a qué familia o familias lingüísticas pertenecen?
- Comparte con tu compañero tus suposiciones y comprueba en el gráfico si estabas en lo cierto.
- Cuando abras la ilustración, ¡no pierdas la oportunidad de descubrir todas las demás familias lingüísticas!

Consejo: Si no encuentras tu lengua, búscala en fuentes fiables en línea.

Descarga el archivo

Mira ahora el mapa: ¿cómo se distribuyen las lenguas en Europa?



Compáralo con el mapa político de Europa y debate las semejanzas y diferencias.

De qué manera las fronteras han afectado a los idiomas: ¿Hay una correlación directa entre cambio de frontera y cambio en el idioma?



¿Tienes curiosidad por escuchar algunas/todas las 24 lenguas oficiales de Europa y ver si reconoces similitudes entre lenguas que forman parte de la misma familia?

Ve aquí, haz clic siempre en el botón de audio y también en los tres símbolos del centro (diálogo, frases, números).

Decide qué quieres aprender, por ejemplo:

tu número favorito en 3 idiomas diferentes

0

una frase en un idioma que no conozcáis.

¿Ya está?

Entonces mira esta imagen: ¡muestra cómo se dice 2 en numerosas lenguas indoeuropeas!



By Starkey Comics

¿Qué has observado y qué te ha impresionado?

¡Comparte tus impresiones con tu compañero!

¿Ya has terminado?

Ahora mira esta imagen, donde encontrarás ejemplos de los llamados "falsos amigos", ¡pares de palabras que parecen relacionadas, pero no lo están!

Linguistic Coincidences

By Starkey Comics

20 pairs of false cognates: words that seem related, but aren't.

Old English īgland ↓ English island =	Old French ille ↓ English isle	Proto-Germanic *namô ↓ English name =	Japanese na (name) + mae (of a person) ↓ Japanese namae 名前	Proto-Germanic *kutjaną ↓ English cut =	Proto-Vietic *kac ↓ Vietnamese cắt	Old English scirgerefa (shire official) ↓ English sheriff ≈	Arabic شريف (relating to honor) ↓ Arabic sharif شريف	Proto-Germanic *bad-? ↓ English bad =	Middle Persian wad ↓ Farsi bad بد
Proto-Germanic *mikilaz ↓ English much =	Latin multus ↓ Spanish mucho	English emotion + icon ↓ English emoticon =	Japanese e (picture) + moji (character) ↓ Japanese emoji 絵文字	Latin sclavus (slave) ↓ Italian ciao =	Chinese cháo (Morning) ↓ Vietnamese chào hello/goodbye	Proto-Germanic *erbô ↓ Dutch aarde =	Proto-Semitic *ars- ↓ Arabic 'ard ارض (earth)	Proto-Germanic *batizô ↓ English better =	Middle Persian weh (good) ↓ Farsi behtar بهتر
Proto-Germanic *dagaz ↓ English day =	Latin diēs ↓ Spanish dia	Latin obligātus (obliged) ↓ Portuguese obrigado =	Old Japanese arigatahi (thankful) ↓ Japanese arigatō ありがとう (thank you)	Proto-Celtic *bāus ↓ Scottish Gaelic bò =	Proto-Vietic *bɔ: ↓ Vietnamese bò (cow)	Inuktitut qajaq (man's boat) ↓ English kayak ≈	Proto-Turkish *k(i)aj-guk (boat) ↓ Turkish kayık (boat)	Latin sanctus (sacred) ↓ English saint ≈	Sanskrit sat सत् (wise man) ↓ Hindi sant संत
Proto-Germanic *habjaną ↓ English have =	Latin habēō ↓ Catalan haver	Proto-Germanic *fōr ↓ German Feuer =	Latin focus (hearth) ↓ French feu (fire)	Proto-Indo-European deywós ↓ Latin deus =	Proto-Indo-European dʰeh₂s ↓ Greek theós θεός	Proto-Germanic *managaz ↓ English many =	Korean man- (many) i (adv. suffix) ↓ Korean mani 많이	Old English dogga ↓ English dog =	Proto-Pama-Nyungan *gudaga (dog) ↓ Mbabaram dog

@Starkey Comics

¿Qué te ha sorprendido? ¡Comparte tus impresiones con tu colega!



El respeto de la diversidad cultural, religiosa y lingüística está consagrado en la Carta de los Derechos Fundamentales de la UE. La presencia de la diversidad lingüística debe garantizarse en todos los ámbitos de la sociedad, como la justicia, la administración, los medios de comunicación, la cultura, la educación y la vida económica y social. Dos ejemplos:

un Estado puede optar por hacer posible

aprender las asignaturas escolares en esta lengua o

aprender la lengua minoritaria como asignatura escolar.

un estado está obligado a prever la enseñanza en/de la lengua minoritaria en todos los niveles educativos.

¿Cómo está la situación en tu zona?

Investiga con tu compañero sobre

¿Qué lenguas minoritarias se hablan tradicionalmente en tu zona y qué dialectos?

¿Qué otras lenguas están presentes hoy en tu zona?

¿Están protegidas? ¿Cómo se protegen?

Elegid juntos una lengua/dialecto que os interese a los dos y observadla:

¿Dónde puedes leerla/escucharla? (Haz clic aquí para ver algunas ideas)

Presenta tus resultados en una presentación en directo, un podcast o un vídeo, o escribe un post o una carta al periódico local.

***Hazlo en la lengua/dialecto minoritario en el que te centres o, al menos, utiliza algunas de sus palabras.

Consejo: Si no eres hablante de la lengua o el dialecto que has elegido, ponte en contacto con hablantes de esa lengua o dialecto minoritario y pide su ayuda.

Si desea que su contenido esté en la galería KIDS4ALLL, pídale a su educador que lo cargue en el área work.it.Saber más



¿Crees que es importante que la gente siga hablando los dialectos y lenguas que pueda conocer y que aún más gente los aprenda y utilice?

Comparte tus ideas con tu compañero y ¡hacer una postal juntos!

¡Descárgate la aplicación gratuita KIDS4ALLL y tu deseo se hará realidad!



Comparte postales

Files must be less than **2 MB**.

Allowed file types: **gif jpg jpeg png**.